

THE

TRE



VOL. 1 No 6

15 MARS 1961

Reflet de l'homme



au jeu



à l'étude



au travail

CBF-CBFT

**RADIO
CANADA**



LIBRAIRIE LEMÉAC

MESSAGERIES FRANCE CANADA

RENE J. LEMEAC

371 OUEST AVE LAURIER
MONTREAL

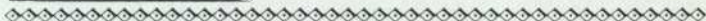
CR. 9-3620



brault ORFÈVRE • JOAILLIER

à Montréal

1040 Sherbrooke Ouest — Au "400" 2050 Drummond



Une grande nouvelle

L'annonce de la création d'un ministère provincial des Affaires culturelles a réjoui tous ceux qui se préoccupent le moins des problèmes que posent la culture canadienne-française à tous ses paliers. Il est significatif que le projet de loi présenté par l'honorable Jean Lesage, premier ministre de la Province de Québec, ait été approuvé à l'unanimité, à l'assemblée législative.

On ne connaît pas encore toutes les modalités qu'entraînera le nouveau projet de loi, mais on voit dans le ministère qui vient d'être créé une sorte de coordonnateur de tous les efforts qui sont faits actuellement, dans divers domaines, pour favoriser le développement d'une culture canadienne-française non seulement dans le Québec, mais dans les autres provinces, chez les autres francophones d'Amérique et même à l'étranger.

Le théâtre ne peut que bénéficier de cette initiative, car la création d'un Conseil provincial des Arts en est une résultante sûre; il est bien évident que cet organisme canaliserà toutes les énergies, les soutiendra fermement et leur permettra d'atteindre à un niveau supérieur de développement. Le Conseil provincial des Arts viendra donc épauler l'action déjà bienfaisante du Conseil des Arts du Canada, organisme fédéral, et du Conseil des Arts de la région métropolitaine, organisme presque municipal intéressant toutes les municipalités de l'île et principalement Montréal.

Le Rideau Vert ne peut que se féliciter de toutes ces initiatives prises ou à prendre par le gouvernement de la Province de Québec. Le futur Conseil provincial des Arts ne sera pas uniquement un organisme distributeur de subventions; il sera, du moins l'imagine-t-on ainsi d'après les quelques indications reçues, une sorte de régulateur dans un

domaine où il existe parfois une certaine confusion. Cet organisme accomplira également, sous l'égide du ministère des Affaires culturelles, une tâche de décentralisation des efforts artistiques qui ne peut qu'être favorable à l'épanouissement de notre culture. On pourra ainsi voir le jour où les troupes montréalaises pourront se répandre en province, porter le théâtre à des populations qui n'en ont souvent jamais vu, et gagner ainsi à l'art dramatique quantité de nouveaux adeptes dont le théâtre a vraiment besoin pour vivre et se perpétuer. Beaux-Arts, musique et littérature bénéficieront également du nouveau ministère dont le rayonnement sera, semble-t-il, sans limites.

De Québec nous vient donc une grande lueur d'espoir...



PIÈCE EN TROIS ACTES

mettant en vedette

la robuste	et la toute nouvelle
PEUGEOT 403	PEUGEOT 404

Mise en scène:

Service Européen de Tourisme Automobile Ltée

Décors: Panorama enchanteur de l'Europe

1er acte: Plan d'achat (à termes si désiré)

2e acte: Plan location

3e acte: Plan achat — rachat

Pour tous renseignements ou réservation:

SERVICE EUROPEEN DE TOURISME AUTOMOBILE LTEE

1176 rue DRUMMOND
UN. 1-0200 — UN. 1-3906

MONTREAL

1219 rue ST-DENIS
AV. 8-4902



.....

Le théâtre dans mon fauteuil

La critique est aisée, dit-on. Voire.

En admettant qu'elle le soit, la critique, surtout dramatique, rend modeste. A voir, à juger les oeuvres des autres, on devient très humble (à moins que ce ne soit le contraire). Le critique de théâtre étant, ainsi que le disait encore récemment Brendan Behan, un monsieur qui juge ce qu'il ne peut faire lui-même, il lui reste donc à louer ou à blâmer les oeuvres des autres. Ce n'est pas du tout, comme vous voyez, un sot métier.

Donc le critique écrit. Donc le critique donne son opinion. Si l'on juge qu'il est de bonne foi (ce qu'on peut croire jusqu'à preuve du contraire), le critique est en droit d'exiger de son public lecteur les mêmes qualités. Surtout la bonne foi.

Or il arrive très souvent qu'on lit très mal les critiques.

On vous dira par exemple:


— Très bien, votre article dans "La Patrie".

Or, vous n'écrivez pas dans "La Patrie". Vous n'avez jamais écrit dans "La Patrie". Ou l'on vous dira, autre exemple:

— Très bien, votre critique sur "Les Fourberies de Scapin".

Or ce n'est pas vous qui avez fait cette critique. C'est votre confrère.

Autre exemple. On vous présente.





Françoise Faucher



Lucie de Vienne



Edgar Fruitier



Raymond Royer

• • • • •

— Ah, oui, certainement que je vous connais. Je vous ai déjà rencontré chez Madame Unetelle.

Or vous n'avez jamais mis les pieds chez Madame Unetelle. Vous ne savez même pas qui est Madame Unetelle, si elle est jolie, blonde, aimable, cultivée.

Au début, lorsqu'on me disait de ces choses, je m'empressais de rectifier. Je disais: "Non, vous vous trompez. Je n'écris pas dans "La Patrie", ou bien "Ce n'est pas moi qui ai fait la critique des "Fourberies de Scapin", ou bien encore "Je ne connais même pas votre Madame Unetelle."

Je me suis aperçu, bientôt que cela froissait les gens. Je leur faisais remarquer inconsciemment qu'ils faisaient erreur, qu'ils se trompaient. Et les gens n'aiment pas être pris en défaut.

Depuis, j'ai changé de tactique. J'ai décidé d'accepter TOUS les compliments.

J'accepte ceux qui concernent des articles écrits par mes confrères. J'accepte ceux qui concernent d'autres journaux où je n'ai jamais tenu une plume. J'accepte d'avoir été chez des gens chez qui je n'ai jamais mis les pieds.

Et depuis ce temps, je m'aperçois que mes interlocuteurs en sont très heureux, parce que je ne les désappointe plus.

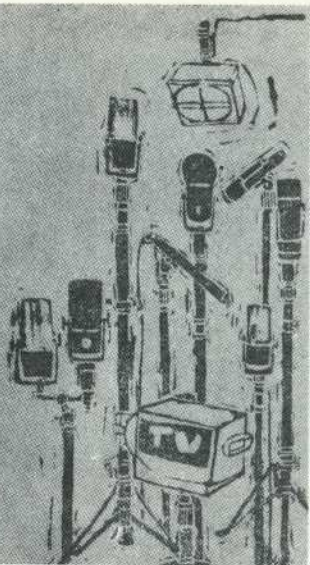
Et moi, ça me rend un peu plus heureux aussi.

Et cela me console des articles que j'écris véritablement... et dont personne ne me parle!

Jean HAMELIN



le dictionnaire de vos vedettes



le dictionnaire de Vos Vedettes

seul et unique "WHO'S WHO" du spectacle canadien

ÉDITION 1960-1961

au prix exceptionnel de \$2.00

- OFFRE**
- A tous les amateurs de Théâtre la découverte des visages nouveaux de la nouvelle vague canadienne entourés des artistes qu'ils préfèrent . . .
 - Le dernier mot dans l'édition de luxe... pour la première fois au pays à prix populaire...
 - Biographies et photos des vedettes recherchées par 2,000,000 de téléspectateurs.
 - Un dictionnaire de vedettes que connaissent et aiment tous les téléspectateurs.

*Chaque copie sera autographiée personnellement
par votre vedette préférée*

J'inclus la somme de \$..... pour copie(s)

NOM

RUE

VILLE

Je désire ma copie autographiée par
ma vedette (à raison d'un (1) autographe par copie).

*Envoyez votre chèque ou mandat DES MAINTENANT
payable à*

JANIN PRODUCTIONS — C.P. 143 — MONTREAL

Les Petites Têtes



Les "Petites Têtes" ce sont les hommes, au moins ceux que Max Régnier a tirés du scénario d'André Gillois qui sert de thème à leur comédie. Il ne faut pas que les spectateurs en tirent la conclusion que tous les hommes sont semblables aux héros de la pièce et, comme eux, soumis à la tyrannie des femmes dont ils partagent l'existence. Toutes les femmes ne sont pas non plus tyranniques. Mais il y a des épouses dominatrices et il y a des maris qui se soumettent. Nous en connaissons tous.

Si les caractères de ses personnages sont vrais, la pièce n'en est pas moins traitée avec fantaisie. Et si le sujet pourrait en être dramatique, le développement en est cependant comique.

L'aventure dans laquelle les héros des "Petites Têtes" se trouvent engagés dès le lever du rideau est fertile en rebondissements, et si les auteurs posent et tentent de dénouer un problème psychologique et humain, ils s'efforcent surtout de maintenir en éveil la curiosité du public tout au long de leurs deux actes.

L'histoire de Daniel Bernard, parti en expédition dans le haut Amazone; sa disparition dramatique; l'annonce de son retour six ans plus tard, alors que sa femme est remariée; et les diverses solutions que l'on peut envisager de donner à cette nouvelle bouleversante survenant dès le lever du rideau, font de cette comédie une pièce d'action en même temps qu'elle est empreinte d'une gaieté constante.

• • • • •

Hommages
des constructeurs de la
place des Arts à Montréal

• • • • •

QUEMONT-DURANCEAU

Entreprise conjointe

6655 Côte des Neiges — Montréal

Quemont Construction Ltée—Charles Duranceau Ltée

LES PETITES TÊTES

comédie en deux actes et trois tableaux
de MAX RÉGNIER
d'après un scénario de André Gillois

Mise en scène: Ulric GUTTINGUER

Décor: Jacques LEBLANC

Ensemble: Guy RAJOTTE

DISTRIBUTION

par ordre d'entrée en scène

Marthe Lucie DE VIENNE
Julien André CAILLOUX
L'Avoué Yvon LEROUX
Irène Françoise FAUCHER
Armand Raymond ROYER
Daniel Edgar FRUITIER

*L'action se passe de nos jours dans une villa
sur les bords de la Marne*

Créée à Paris en 1956 au Théâtre Michel
A Montréal par le Rideau Vert, le 15 mars 1961, au Stella

Mme Lucie de Vienne est habillée par le Salon de St-Victor
Elle est coiffée par Jean-Yves de chez CONSTANT

•

Mme Françoise Faucher est coiffée par CONSTANT

•

Les artistes portent des bas "CHATELAINE"

•

Elles sont chaussées par DORI "le bottier des vedettes"

Les meubles et les accessoires ont été fournis par la
maison N.G. VALIQUETTE, 950 est rue Ste-Catherine

Les fleurs sont de la maison MIMOSA

•

Le rideau d'amiante peint par ROBERT LA PALME
est un hommage de la Brasserie MOLSON aux comédiens d'autrefois

•

La pancarte est une création de LA PALME
Exécutée par YAMAMOTO

•

Les photos sont de GABY

•

Chef électricien — GATIEN PAYETTE

•

Machiniste — G. NOISEUX

•

Régie — YVAN DUBUC

•

Secrétariat — MARIE-THERESE RENAUD

•

Buralistes — M. GERVAIS — C. SCHAMBIER

•

Le Rideau Vert remercie LISETTE LIMOGES de sa collaboration



ULRIC GUTTINGUER

Monsieur Ulric Guttinguer a fait ses études dramatiques au Conservatoire National de Paris dans la classe de Georges Le Roy.

Il quitte le conservatoire, engagé par Henry Bernstein au Théâtre du Gymnase où il joue "Le Voleur" et crée "145 Wall Street" aux côtés d'Aimé Clariond et Michel Simon.

Il débute dans la mise en scène au Théâtre Municipal de Nice — puis au Théâtre Municipal de Lausanne.

Deux ans plus tard il est engagé au Théâtre National de l'Odéon de Paris où il joue Frédéric de "L'Arlésienne", Perdican de "On ne badine pas avec l'amour".

Il fait aussi partie de la troupe du Palais de Chaillot.

Il quitte l'Odéon pour le Vieux Colombier où il crée "Edith" avec Germaine Dermo.

Ensuite, il joue au Théâtre des Nouveautés: "Trois douzaines de roses rouges", au Théâtre Michel: "Le Sexe Fort", au Théâtre Antoine: "Pas un mot à la Reine Mère", "La main passe", etc.

Il a dirigé pendant huit ans les enregistrements de films aux studios de Boulogne. Il a fait une grande tournée de comédie en Orient avec "Les Mains Sales" de Sartre et "Le Pain Dur" de Claudel.

En 1953, il devient co-directeur des Tournées Charles Baret pour lesquelles il a monté: "La Reine Morte" et "Port Royal" de Montherlant, "La Répétition", "Colombe" et "L'Alouette" de Jean Anouilh, "Adorable Julia", "Requiem pour une Nonne" de William Faulkner, adaptation d'Albert Camus, "Knock" de Jules Romains, etc...

A Montréal, il a mis en scène "La Reine et les Insurgés" de Ugo Betti, à la Poudrière, avec Gilles Pelletier.

Notre prochain spectacle

DU 15 AVRIL AU 14 MAI

OMBRE CHÈRE

Comédie de **JACQUES DEVAL**

avec

YVETTE BRIND'AMOUR — ANDRÉ FOUCHÉ
FRANÇOISE FAUCHER — MARTHE THIÉRY

Mise en scène: **Jean Faucher**

15 mai au 14 juin inclus

"LA BRUNE QUE VOILÀ"

Comédie de *Robert Lamoureux*

Mise en scène de *Yvette Brind'Amour*

"THEATRE", revue du théâtre au Canada, est publiée le 15 de chaque mois par Le Rideau Vert Inc. Rédacteur en chef: Loïc Le Gouriadec — Directrice: Mercedes Palomino. Administration et rédaction: 4664 rue St-Denis. VI. 4-1795 — Abonnement \$2 par année. Exemplaires 0.25¢

Imprimée par
l'Imprimerie Judiciaire Enrg.

LE RIDEAU VERT INC.

L'honorable **Juge André Montpetit**
Président d'honneur

Yvette Brind'Amour
Présidente

Ernest Hébert
Vice-président

Mercedes Palomino
Secrétaire-trésorière

Directeurs
Loïc Le Gouriadec — Pierre Tisseyre

Relations extérieures
Me Jean-Jules Guilbault

Vérificateurs
Raymond, Chabot, Morin, Paré et Cie



Yvon Leroux



André Cailloux

carven
PARFUMS

présenté

ma griffe
vert & blanc
robe d'un soir

Meilleurs voeux de succès à la
Compagnie du "Rideau Vert"

IMPRIMERIE JUDICIAIRE ENRG.

Edgar Lespérance
propriétaire

Gaby DE MONTREAL
PORTRAITISTE

1869 ouest Dorchester

WE. 7-4676

COMPLIMENTS DE
CASGRAIN & CHARBONNEAU

PHARMACIE EN GROS

PAUL L'AFRICAIN
Président

COMPLIMENTS DE
FERNAND DAIGLE

LAURENTIAN DEVELOPMENT CORP.
650 RUE BEAUMONT — MONTREAL

LA RESERVE
ST-DONAT, P.Q.

Le grand critique français GABRIEL MARCEL
et un certain théâtre dit d'avant-garde

Lorsque j'étais à Londres, l'automne dernier, j'avais entendu parler dans les termes les plus élogieux de la pièce du jeune auteur dramatique Harold Pinter, *The Caretaker*, qui faisait alors fureur.

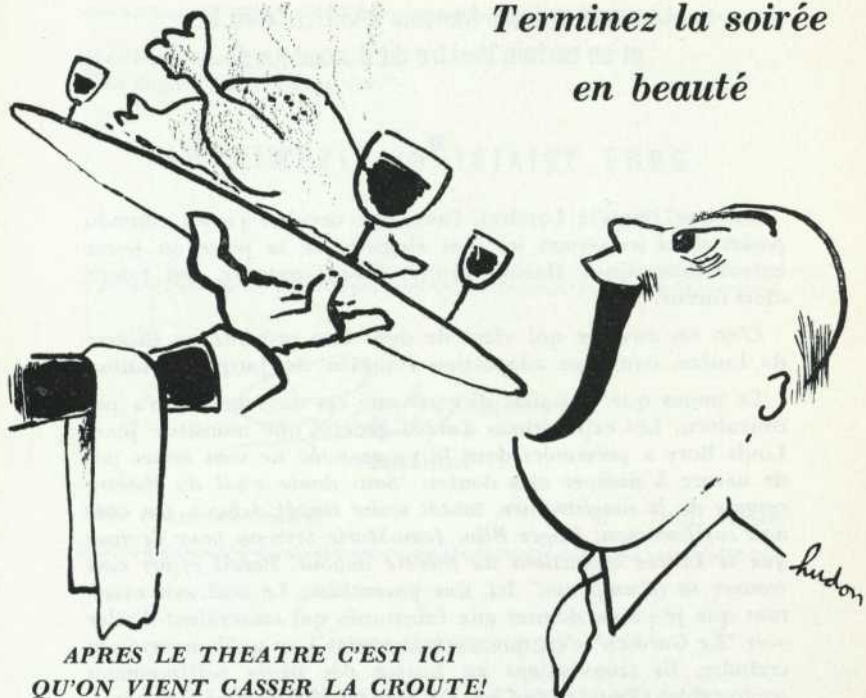
C'est cet ouvrage qui vient de nous être présenté au théâtre de Lutèce, dans une adaptation française de Jacques Brunius.

Le moins que je puisse dire est que cet ouvrage ne m'a pas convaincu. Les explications d'ordre général que monsieur Jean-Louis Bory a présentées dans le programme ne sont certes pas de nature à dissiper mes doutes: "*Sans doute est-il du théâtre comme de la magistrature, tantôt assise tantôt debout. On connaît suffisamment Roger Blin, Jean-Marie Serreau pour deviner que le Lutèce appartient au théâtre debout. Pareil effort doit trouver sa récompense.*" Ici, une parenthèse: Le seul avis rassurant que je puisse donner aux infortunés qui tenteraient d'aller voir "*Le Gardien*" c'est que, contrairement à ce qu'ils pourraient craindre, ils trouveraient au Lutèce des sièges suffisamment confortables. Pour ce qui est du confort intellectuel ou moral, c'est différent.

Et là, *je ne garantis rien*. La question préalable du langage, nous déclare doctement le traducteur, n'a pas cessé de se poser. Elle se pose même de plus en plus, mais tout autrement qu'il y a trente ans. Une grande partie du jeune théâtre anglais d'aujourd'hui reflète une méfiance des mots égale à celle d'Artaud, égale à celle d'Ionesco.

Ce qui marque l'époque actuelle, c'est que les jeunes auteurs ont pris leur parti du fait que l'homme moyen, non seulement ne dispose que d'un *langage corrompu*, mais en outre ne sait pas même s'en servir. Le théâtre d'aujourd'hui fait systématiquement place sur la scène aux personnages qui ne savent pas s'exprimer.

*Terminez la soirée
en beauté*



*APRES LE THEATRE C'EST ICI
QU'ON VIENT CASSER LA CROUTE!*

CHEZ BOURGETEL

Restaurant Parisien

1458, rue de la Montagne

VI 2-8825

*Le Rideau Vert tient à souligner à sa clientèle
que la Revue "THÉÂTRE" est distribuée gratuitement
à tous les habitués de ses spectacles au Stella*

Voilà qui est net. Si quelqu'un a l'indiscrétion de demander à quoi tient ce privilège accordé aux ignorants, il conviendra je suppose le plus sérieusement du monde, que la parole appartient aujourd'hui aux peuples sous-développés.

J'ai l'air de plaisanter, mais pas le moins du monde. Nous assistons aujourd'hui à une offensive incroyablement délibérée et cohérente contre tout ce qui peut encore mériter le nom de civilisation. Ce n'est même plus du dadaïsme, c'est une transposition au niveau du bistrot et de l'asile de nuit.

Il me paraît effrayant de voir avec quelle rapidité cette épidémie gagne dans les pays mêmes qui devraient aujourd'hui lutter pour la défense des valeurs fondamentales. Cela, je me souviens de l'avoir déjà dit à propos de *Samuel Beckett*, et il convient de le répéter aujourd'hui au sujet d'*Harold Pinter*. Je ne crois pas d'ailleurs que cet ouvrage-ci puisse remporter un succès comparable même de loin à celui de *Godot*, car dans le cas de *Samuel Beckett* on pouvait, avec un peu de bonne volonté, trouver à cette "attente" une signification métaphysique bien indécise d'ailleurs. Dans "*le Gardien*", rien de tel.

Ce morne exercice théâtral qui se déroule pendant près de deux heures, dans une sorte de "no man's land" à égale distance d'un comique ou d'un tragique quelconque, se recommande-t-il vraiment comme nous le disait monsieur Brunius du patronage des néo-positivistes anglais? *Je me le demande.*

A mes yeux du reste ce patronage serait des plus compromettants, car les philosophes en question manifestent envers la vie et tout ce qui en émane ainsi d'ailleurs qu'envers la réflexion, sinon une hostilité, au moins une méfiance de principe qui suffit à mes yeux à les reléguer dans je ne sais quelle officine où une pensée digne de ce nom trouverait difficilement sa place.

Peut-être le ton acerbe de cet article surprendra-t-il quelque peu mes lecteurs; mais nous sommes là, je n'hésite pas à le dire, en présence d'un péril majeur, dont il faut prendre conscience et qu'il convient de dénoncer sans se laisser intimider par l'incroyable suffisance dont font preuve aujourd'hui, dans tous les domaines, les champions de l'avant-garde! Avant-garde de quoi? *il est permis de se le demander, non sans frayeur.*

Les Nouvelles littéraires du 9 février 1961

Avant de décider tout voyage en Europe . . .
... consultez

LES VOYAGES MALAVOY

Voyages individuels
(Services gratuits sur émission de billets)
Voyages en groupe

1225 ouest, Dorchester
Boîte postale 18

Tél.: UN 1-2485



POUR
VOTRE
SANTÉ



POUR
VOTRE
BEAUTÉ



Institut de beauté
PAULETTE HIRIART

4937 ouest, SHERBROOKE

Tél.: HU 1-3601

Calendrier artistique

THEATRE

A la Poudrière, Ile Ste-Hélène – Le Théâtre International présente **PAQUES** de Strinberg, en français, à compter du 17 mars et en anglais à compter du 4 avril.

A la Comédie Canadienne – Le Théâtre du Nouveau-Monde présente **CHACUN SA VERITE** de Pirandello, à partir du 8 avril.

MUSIQUE

L'Orchestre Symphonique de Montréal présente **LE MESSIE** de Haendel à l'église Notre-Dame, mardi, le 4 avril, sous la direction de Thomas Schippers avec le concours du chœur Elgar. Solistes: Adele Addison, Lili Chookasian, Richard Verreau et Donald Gramm.

Concert d'abonnement au Plateau:

28-29 mars: Josef Krips au pupitre; soliste: Neil Rankin, mezzo-soprano.

11-12 avril: Werner Torkanowsky au pupitre (première audition de "Altitude" pour chœur et orchestre de Claude Champagne.

Au Her Majesty's – le 9 avril: récital **GLENN GOULD**, pianiste.

MUSIC HALL

A la Comédie Canadienne, jusqu'au 19 mars. Spectacle Jacques Brel – R. Devos.



Nous tenons à remercier le CONSEIL DES ARTS DU CANADA, le CONSEIL DES ARTS DE LA RÉGION MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL ainsi que le SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC pour leur générosité à notre égard. Sans eux Le RIDEAU VERT n'aurait pu animer la scène du STELLA.

Apprenez à connaître les avantages
de l'épargne en ouvrant un compte
à la

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

595 bureaux au Canada



VOUS INVITE

à visiter leur galerie
à 370 Laurier ouest

LEUR CHOIX

d'oeuvres originales
peintures, aquarelles,
lithographies

VOUS PLAIRA

466 ouest, Ste-Catherine
Tél.: UN. 1-2141

MONTREAL

1592 est, Mt-Royal
Tél.: LA. 5-3190

MONSIEUR

Douville

LE BOTTIER DES VEDETTES
DU RIDEAU VERT

J. Roger Dumesnil, prop.

Fleuriste **MIMOSA**

8690, rue St-Denis

DU. 8-3251-2206



MONSIEUR *François Bouyeux*

Le Maître-Cuisinier des Rois vous recommande son

DINER GASTRONOMIQUE

Avant ou après le théâtre

Chef Son Père

Excellente cuisine française

Vins de choix et liqueurs de grandes marques

907 BLVD ST-LAURENT — Ouvert jusqu'à 2 hres a.m.

UN 1-5861

LA HAUTE COIFFURE

Française

A MONTRÉAL



Salon Claude Farjon
INC.

1456, RUE DRUMMOND • VI 2-1887-8-9